Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:62

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś do niego Jezus nikt położywszy rękę jego na pług i patrzący na z tyłu odpowiedni jest do Królestwa Boga |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jezus zaś powiedział do niego: Nikt, kto przyłożył rękę do pługa, a ogląda się wstecz,\* nie jest zdatny do Królestwa Bożego.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedział zaś [do niego] Jezus: Nikt kto nałożywszy rękę na pług I patrzący na to, (co) z tyłu, zdatny jest królestwu\* Boga.[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział zaś do niego Jezus nikt położywszy rękę jego na pług i patrzący na z tyłu odpowiedni jest do Królestwa Boga |

1. 1) <x>570 3:13-14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>490 4:43</x>; <x>490 6:20</x>; <x>490 9:2</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Część rękopisów: "do królestwa". [↑](#footnote-ref-4)